

Republiek van Suid-Afrika

Republic of South Africa



Buitengewone Staatskoerant Government Gazette Extraordinary

(As 'n Nuusblad by die Postkantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

Prys 10c Price

Oorsee 15c Overseas

POSVRY - POST FREE

STAATSTENDERBULLETIN No. 70.

STATE TENDER BULLETIN No. 70.

Vol. 17.]

PRETORIA. 27 AUGUSTUS
27 AUGUST 1965.

[No. 1213.]

STAATSTENDERRAAD.

KENNISGEWING AAN TENDERAARS.

Raadpleeg ook ten minste die vorige twee uitgawes om volledige besonderhede van alle lopende tenderuitnodigings te bekom.

TENDERS WORD VIR ONDERGENOEMDE LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE GEVRA.

Tenders moet op die Tendervorm van die Departement ingevul wees en moet volledige besonderhede bevat.

Afsonderlike tenders ten opsigte van elke tendernommer word in verseëelde koeverte verlang. Die tendernommer, vervaldatum en naam en adres van die tenderaar moet op die buitekant van die koevert aangebring word.

Tensy anders vermeld, moet tenders geadresseer word aan die Staatskoper, Posbus 371, Pretoria, of geplaas word in die Tenderbus in die ingang van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria.

L.W.—Sien afsonderlike Verdedigingsafdeling van die Staatstenderraad, Steynsgebou.

STATE TENDER BOARD.

NOTICE TO TENDERERS.

Also consult at least the two previous issues in order to obtain full particulars of all current tender invitations.

TENDERS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

Tenders should be on the Departmental Tender Form which must be filled in and completed in all respects.

Separate tenders in respect of each tender number are required to be submitted in sealed envelopes. The tender number, the due date and the name and address of the tenderer must be endorsed on the outside of the envelope.

Except where otherwise indicated, tenders should be addressed to the State Buyer, P.O. Box 371, Pretoria, or be deposited in the Tender Box in the entrance of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

N.B.—See separate Defence Division of the State Tender Board, Steyns Buildings.

	Bladsye
Staatstenderraadtenders.....	1-6
Staatstenderraadtenders: Verdedigingsafdeling..	7
Tenderuitslae.....	7-8
Spoorwegtenders.....	9-10

	Pages
State Tender Board Tenders.....	1-6
State Tender Board Tenders: Defence Division.	7
Tender Results.....	7-8
Railway Tenders.....	9-10

KANTOOR VAN DIE STAATSKOPER.

LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Staatskoper, Schoemanstraat 323 (Posbus 371) (Telefoon 8-2681, bylyne 40, 59 en 61), Pretoria.

Kantoorure, Maandae tot Vrydae: 8 vm. tot 12.45 nm., 1.30 nm. tot 4.30 nm.

OFFICE OF THE STATE BUYER.

SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

Tender documents are obtainable from the State Buyer, 323 Schoeman Street (P.O. Box 371) (Phone 8-2681, Extensions 40 59 and 61), Pretoria.

Office hours, Mondays to Fridays: 8 a.m. to 12.45 p.m., 1.30 p.m. to 4.30 p.m.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
R.T. 4227/R.....	Petroleum vloeibare bitumen: Staatsdepartement, tydperk eindigende 31/5/66..... Petroleum fluid bitumen: State Departments, period ending 31/5/66	22 Sept. 1965.
R.T. 4243/B.....	Kartonhouers: Dept. van Inligting..... Cardboard cartons: Dept. of Information	28 Sept. 1965.
R.T. 4216/D.....	Onkruidodder: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Fort Beaufort. Tydperk 1/1/66 tot 31/12/66 Weedkiller: Dept. of Agricultural Technical Services, Fort Beaufort. Period 1/1/66 to 31/12/66	27 Sept. 1965.
R.T. 4239/Q.....	Staalskuifdeur: Dept. van Bosbou, Pretoria..... Steel sliding door: Dept. of Forestry, Pretoria	23 Sept. 1965.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
R.T. 4238/Q.....	Slotte: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Middelburg, Kaap. Locks: Dept. of Agricultural Technical Services, Middelburg, C.P.	22 Sept. 1965.
R.T. 4240/Q.....	Plastiekwaterpyp: Dept. of Forestry, Pretoria. Plastic waterhose: Dept. of Forestry, Pretoria	24 Sept. 1965.
R.T. 4082/G.....	Vertikale staalliasseerkabinet vir planne: Dept. Landbou-tegniese Dienste, Pretoria. Steel vertical plan filing cabinet: Dept. of Agricultural Technical Services, Pretoria	29 Sept. 1965.
R.T. 4081/G.....	Houtuitskuijere vir die distriksingenieur, Middelburg, Kaap: Dept. Landbou-tegniese Dienste Wooden extension ladders for the district engineer, Middelburg, Cape: Dept. of Agricultural Technical Services	29 Sept. 1965.
R.T. 4197/R.....	Hooiskure en afdakke: Dept. Landbou-tegniese Dienste, Estcourt. Hay barns and sheds: Dept. of Agricultural Technical Services, Estcourt	20 Sept. 1965.
R.T. 4196/R.....	Watermeters: Dept. van Gevangenis, Baviaanspoort. Watermeters: Dept. of Prisons, Baviaanspoort	17 Sept. 1965.
R.T. 4226/R.....	Rondaweldakke: Dept. van Bosbou, Louis Trichardt. Rondavel roofs: Dept. of Forestry, Louis Trichardt	23 Sept. 1965.
R.T. 4203/K.....	Tydregistreerklokke: Insluitende installering: Dept. van Arbeid, Durban en Johannesburg Time recording clocks: Including installation: Dept. of Labour, Durban and Johannesburg	24 Sept. 1965.
R.T. 4261/K.....	Taallaboratoriums: Insluitende aflewering en installering: Dept. van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Welkom en Oos-Londen Language laboratories: Including delivery and installation: Dept. of Education, Arts and Science, Welkom and East London	1 Okt./Oct. 1965.
R.T. 4259/K.....	Ammeters, ossillograaf en ossiloskope: Dept. van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Vanderbijlpark Ammeters, oscillograph and oscilloscopes: Dept. of Education, Arts and Science, Vanderbijlpark	1 Okt./Oct. 1965.
R.T. 4260/K.....	Lugversorgingseenhede: Insluitende aflewering en installering: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Stellenbosch Air conditioning units: Including delivery and installation: Dept. of Agricultural Technical Services, Stellenbosch	1 Okt./Oct. 1965.
R.T. 4236/K.....	Luidsprekers: Dept. van Bosbou, by verskillende plekke. Loud hailer: Dept. of Forestry, required at various centres	30 Sept. 1965.
R.T. 3934/D.....	Reserwedele vir dines-windmeter: Dept. Vervoer. Spare parts for dines anemometer: Dept. of Transport	28 Sept. 1965.
R.T. 111/66/C.....	Glas, politeen- en porseleinware: 1 Jan. 1966 tot 31 Des. 1966. Glass, polythene and porcelainware: 1st Jan., 1966 to 31st Dec. 1966	8 Okt./Oct. 1965.
R.T. 177/66/R.....	Soldeersel en soldeermateriaal: Algemene kontrak: 1/1/66 tot 31/12/66. Solder and soldering materials: General contract: 1/1/66 to 31/12/66	23 Sept. 1965.
R.T. 156/66/R.....	Loodgieters- en sanitêre benodigdhede: Algemene kontrak: 1 Jan. 1966 tot 31 Des. 1966. Plumbing and sanitary materials: General contract: 1st Jan., 1966 to 31st Dec., 1966	22 Sept. 1965.
R.T. 4241/Q.....	Staalvensters: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Pretoria. Steel windows: Dept. of Agricultural Technical Services, Pretoria	27 Sept. 1965.
R.T. 4051/W.....	Kondensaattotte: Aan die Dept. van Bosbou benodig S.S.M. Elandshoek. Steam traps: To the Dept. of Forestry required at S.S.M. Elandshoek	29 Sept. 1965.
R.T. 4191/CC.....	Klankprojektor: Dept. van Toerisme, Pretoria. Sound projector: Dept. of Tourism, Pretoria	6 Okt./Oct. 1965.
R.T. 4262/CC.....	Hidrouliese pasiëntoptellers en toiletsitplekke: Witrand-inrigting, Potchefstroom. Hydraulic patient lifters and toilet seats: Witrand Institution, Potchefstroom	4 Okt./Oct. 1965.
R.T. 4192/CC.....	Spuite en spuitnaalde: Veeartsenynavorsingsinstituut, Onderstepoort. Syringes and syringe needles: Veterinary Research Institute, Onderstepoort	4 Okt./Oct. 1965.
R.T. 4117/C.....	Laboratoriumapparaat: Tegniese Kollege Vaaldriehoek, Vanderbijlpark. Laboratory apparatus: Vaaldriehoek Technical College, Vanderbijlpark	5 Okt./Oct. 1965.
R.T. 4277/J.....	Produkte (Dierevoer): Tydperk eindigende 31 Julie 1966. Produce (animal feed): Period ending 31st July, 1966	24 Sept. 1965.
R.T. 4270/A.....	Gordyne, verskaffing en installering van: Dept. van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pietersburg Curtains, supply and installation of: Dept. of Education, Arts and Science, Pietersburg	28 Sept. 1965.
R.T. 4208/P.....	Brandsianers: Dept. van Bosbou, streke Wes-Kaap, Knysna, Oos-Kaap, Zoeloland en Noord-Transvaal Fire beaters: Dept. of Forestry, Western Cape, Knysna, Eastern Cape, Zululand and Northern Transvaal Regions	27 Sept. 1965.
R.T. 4184/P.....	Sleutels en werkwinkelgereedskap: Dept. van Landbou-Tegniese Dienste, Pretoria. Workshop tools and spanners: Dept. of Agricultural Technical Services, Pretoria	29 Sept. 1965.
R.T. 4151/M.....	Koelkussings: Dept. van Bosbou, Pretoria. Cool cushions: Dept. of Forestry, Pretoria	28 Sept. 1965.
R.T. 4150/M.....	Padskrapers, getrekte tipe: Dept. van Bosbou, nodig by verskeie sentrums. Road graders, drawn type: Dept. of Forestry, required at various centres	29 Sept. 1965.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
R.T. 4149/M.....	Betonmengers: Dept. van Bosbou, nodig by verskeie sentrums. Concrete mixers: Dept. of Forestry, required at various centres	29 Sept. 1965.
R.T. 4244/B.....	Bagasiesakke: Dept. van Driehoeksmeting, Mowbray, Kaap Rucksacks: Dept. of Trigonometrical Survey, Mowbray, Cape	27 Sept. 1965.
R.T. 4215/D.....	Automatiese weerkundige stasies: Dept. van Vervoer, Pretoria Automatic weather stations: Dept. of Transport, Pretoria	4 Okt./Oct. 1965.
R.T. 4116/C.....	Ferrosilikon: Staats-alluviale Delwerye, Alexanderbaai Ferro-silicon: State Alluvial Diggings, Alexander Bay	5 Okt./Oct. 1965.
R.T. 4114/C.....	Ingenieursteekmodelle: Tegniese Kollege Vaaldriehoek, Vanderbijlpark Engineering drawing models: Vaaldriehoek Technical College, Vanderbijlpark	4 Okt./Oct. 1965.
R.T. 4115/C.....	Laboratoriumuitrusting: Navorsings-instituut vir Veeartseny, Onderstepoort Laboratory equipment: Veterinary Research Institute, Onderstepoort	4 Okt./Oct. 1965.
R.T. 4188/CC.....	Verdowingsmiddels en chemikalieë: Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria Drugs and chemicals: Central Medical Stores, Pretoria	8 Okt./Oct. 1965.
R.T. 4189/CC.....	X-straaleenhede, narkose-apparaat en farmaseutiese uitrusting: Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria X-ray units, anaesthetic apparatus and pharmaceutical equipment: Central Medical Stores, Pretoria	7 Okt./Oct. 1965.
R.T. 4190/CC.....	Gasanaliseerders, kardiograwe en elektriese termometers: Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria Gas-analysers, cardiographs and electric thermometers: Central Medical Stores, Pretoria	7 Okt./Oct. 1965.
R.T. 4269/A.....	Katoentyk: Dept. van Verdediging Ticking cotton: Dept. of Defence	27 Sept. 1965.
R.T. 3852/M.....	Walsmeulens, plaat: S.A. Munt, Pretoria. Sluitingsdatum uitgestel. Rolling mills, plate: S.A. Mint, Pretoria. Closing date extended	30 Sept. 1965.
R.T. 4237/F.....	Bottels: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Onderstepoort. Tydperk eindigende 31 Julie 1966 Bottles: Dept. of Agricultural Technical Services, Onderstepoort. Period ending 31st July, 1966	24 Sept. 1965.
R.T. 43/66/J.....	Steenkool, afgelewer: Tydperk 1 Jan. 1966 tot 31 Des. 1966 Coal, delivered: Period 1st Jan., 1966 to 31st Dec., 1966	30 Sept. 1965.
R.T. 42/66/J.....	Steenkool, V.O.S.: Tydperk 1 Jan. 1966 tot 31 Des. 1966 Coal, F.O.R.: Period 1st Jan., 1966 to 31st Dec., 1966	24 Sept. 1965.
R.T. 290/65/CC.....	X-straalbuise: Dept. van Gesondheid, Pretoria. Kontrak gedurende tydperk 1 Sept. 1965 tot 31 Aug. 1967 X-ray tubes: Dept. of Health, Pretoria. Contract during period 1st Sept., 1965 to 31st Aug., 1967	24 Sept. 1965.
R.T. 301/1/65/CC.....	Antibiotiese middels: Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria. Kontrak gedurende tydperk 1 Okt. 1965 tot 30 April 1966 Antibiotics: Central Medical Stores, Pretoria. Contract during period 1st Oct., 1965 to 30th April, 1966	23 Sept. 1965.
R.T. 300/1/65/CC.....	Verdowingsmiddels: Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria. Kontrak gedurende tydperk 1 Okt. 1965 tot 31 Maart 1966 Drugs: Central Medical Stores, Pretoria. Contract during period 1st Oct., 1965 to 31st March, 1966	23 Sept. 1965.
Tender No.	Dienste. Services.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
R.T. 4038/W.....	Vervanging van bestaande vloer in skousaal, Bloemfontein Replacement of existing floor in the exhibition hall, Bloemfontein	30 Sept. 1965.
R.T. 4201/W.....	Elektriese installasie in 219 huise te Lenasia Electrical installation in 219 houses at Lenasia	27 Sept. 1965.
R.T. 4199/W.....	Elektriese installasie in die T.B.-kliniek te Meadowlands Electrical installation at the T.B. Clinic, Meadowlands	28 Sept. 1965.
R.T. 4200/F.....	Skerpmaak van messe, ens: Tydperk 1 Jan. 1966 tot 31 Des. 1966 Sharpening of knives, etc: Period 1st Jan., 1966, to 31st Dec., 1966	27 Sept. 1965.
R.T. 4198/R.....	Opslaanhooiskuur van staal: Lewering, afflowering en oprigting: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Kokstad Prefabricated steel haybarn: Supply, delivery and erection: Dept. of Agricultural Technical Services, Kokstad	21 Sept. 1965.
R.T. 4214/D.....	Lugbespuiting van vinke: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Pretoria Aerial spraying of quela birds: Dept. of Agricultural Technical Services, Pretoria	27 Sept. 1965.

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE.

BOUDIENSTE.

Vir elke diens moet 'n bedrag van R4, of 'n kwitansie vir kontant-betaling, of 'n tjek deur 'n bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal word mits (a) 'n bona fide-tender ingestuur word; of (b) die dokumente wat aan voornemende tenderaars uitgereik is, binne 7 dae na die sluitingsdatum van tenders aan die kantoor vir uitreiking terugbesorg word.

Alle dokumente wat betrekking het sal beskikbaar wees met tender-vorms aan kontrakteurs by die Sekretaris, D.O.W., Kamer No. 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Telefoon 3-9581, bylyn 45), Pretoria, en by die Distriksverteenvoordiger(s), D.O.W., by die sentrums soos hieronder aangegee.

Kontrakvoorwaardes, tekeninge, spesifikasies en hoeveelhedslyste lê ter insae by die kantore van die Sekretaris, D.O.W., Kamer No. 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, bylyn 45), Pretoria, die Distriksverteenvoordiger, D.O.W., Johannesburg, en by die sentrums hieronder genoem.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

BUILDING SERVICES.

A deposit of R4, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on the documents for each service, which will be refunded, provided (a) a bona fide tender is submitted; or (b) the documents issued to prospective tenderers are returned to the issuing office within 7 days of the closing date of tenders.

All documents applicable will be made available with tender forms to contractors by the Secretary, P.W.D., Room No. 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Extension 45), Pretoria, and by the District Representative(s), P.W.D., at the centres listed below.

Conditions of Contracts, Drawings, Specifications and Bills of Quantities may be inspected at the offices of the Secretary, P.W.D., Room No. 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Extension 45), Pretoria, the District Representative, P.W.D., Johannesburg, and at the centres mentioned below.

Tender No.	Diens en Provinsie. Service and Province.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs. Documents available for issue to contractors.	Datum van wanneer af dokumente verkrygbaar is. Date from which documents are available.	Ander sentrums waar dokumente ter insae lê en vir uitreiking aan kontrakteurs beskikbaar is. Other centres where documents may be inspected and issued to contractors.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
D.O.W. 903...	Beitbrug: Oprigting van woon- akkommodasie vir getroude nie- Blanke staatswerknemers <i>Beit Bridge: Erection of residential accommodation for married non- White State employers</i>	Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde hoeveelheds- lyste <i>Tender forms, drawings and specified bills of quantities</i>	10 Sept. 1965		5 Okt./Oct. 1965
D.O.W. 904...	Carolina: Oprigting van polisie- stasie en -kwartiere <i>Carolina: Erection of a police sta- tion and quarters</i>	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en hoeveel- heidslyste <i>Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities</i>	10 Sept. 1965	Distriksverteenvoordiger, D.O.W., Johannesburg <i>District Representative, P.W.D., Johannesburg</i>	5 Okt./Oct. 1965
D.O.W. 905...	Kinross: Oprigting van 'n poskan- toor en telefoonsentrale <i>Kinross: Erection of a post office and telephone exchange</i>	Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde hoeveelheds- lyste <i>Tender forms, drawings and specified bills of quantities</i>	10 Sept. 1965	Distriksverteenvoordiger, D.O.W., Johannesburg <i>District Representative, P.W.D., Johannesburg</i>	5 Okt./Oct. 1965
D.O.W. 906...	Empangeni-stasie: Oprigting van (a) poskantoor en (b) Pos- meesterswoning <i>Empangeni station: Erection of (a) post office and (b) residence for the Postmaster</i>	Tender vorms, tekeninge, spesifikasies en hoeveel- heidslyste <i>Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities</i>	10 Sept. 1965	Distriksverteenvoordiger, D.O.W., Durban <i>District Representative, P.W.D., Durban</i>	12 Okt./Oct. 1965
D.O.W. 907...	Piketberg: Oprigting van 'n Pos- meesterswoning <i>Piketberg: Erection of a residence for the Postmaster</i>	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies <i>Tender forms, drawings and specifications</i>	10 Sept. 1965	Distriksverteenvoordiger, D.O.W., Kaapstad <i>District Representative, P.W.D., Cape Town</i>	12 Okt./Oct. 1965
D.O.W. 908...	Ubombo: Oprigting van 'n woning vir die Bantoesakekommissaris <i>Ubombo: Erection of a residence for the assistant Bantu Affairs Commissioner</i>	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies <i>Tender forms, drawings and specifications</i>	10 Sept. 1965	Distriksverteenvoordiger, D.O.W., Durban <i>District Representative, P.W.D., Durban</i>	12 Okt./Oct. 1965
D.O.W. 909...	Irene: Oprigting van wonings en kwartiere vir ongetroudes by die navorsingsinstituut <i>Irene: Erection of residences and single quarters at the research institute</i>	Tendervorms en gespesifiseerde hoeveelheds- lyste <i>Tender forms and specified bills of quantities</i>	10 Sept. 1965		5 Okt./Oct. 1965

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE.

ELEKTRIESE EN WERKTUIGKUNDIGE DIENSTE.

Tendervorms is verkrygbaar van die Sekretaris, D.O.W., Kamer no. 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Telefoon 3-9581, bylyn 45), Pretoria.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

ELECTRICAL AND MECHANICAL SERVICES.

Tender forms are obtainable from the Secretary, P.W.D., Room No. 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Telephone 3-9581, Extension 45), Pretoria.

Tender No.	Dienste. Services.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
D.O.W. 901.....	Kaapstad: Elektriese installasie in die Stalpleinstaatgebou; Kontrak I..... Cape Town: Electrical installation in the Stalplein Government Building.; Contract I	28 Sept. 1965.
D.O.W. 902.....	Pietersburg: Hoër Tegnieke Skool "Tom Naude": Lewering, aflewering en oprigting van wasmasjiene, 'n strykmasjien, 'n tuimeldroër en wasgoedperse Pietersburg: "Tom Naude" Technical High School: Supply, delivery and erection of washing machines, an ironing machine, a tumbler dryer and laundry presses	21 Sept. 1965.
D.O.W. 910.....	Middelburg (Tvl.): Hoër Tegnieke Skool: Lewering, aflewering en oprigting van 'n wasmasjien vir die wassery Middelburg (Tvl.): Technical High School: Supply, delivery and erection of a washing machine for the laundry	28 Sept. 1965.
D.O.W. 911.....	Kaapstad: Lewering, aflewering en oprigting van 'n vervoerbandstelsel by die nuwe spoorwegstasie. (Kontrak 2) Cape Town: Supply, delivery and erection of a conveyor belt system at the new railway station. (Contract 2)	26 Okt./Oct. 1965.
D.O.W. 912.....	Pretoria- en Johannesburg-distrik: Lewering, aflewering en installering van sewe noodstroom-opwekkers by die Verdedigingsinrigtings Pretoria and Johannesburg districts: Supply, delivery and installation of seven emergency generating sets at the Defence Establishments	28 Sept. 1965.
D.O.W.S. 1960 (SV)....	Aluminiumvensters vir Saldanha-Militêre Akademie, D.O.W. Kaapstad..... Aluminium windows for the Saldanha Military Academy, P.W.D. Cape Town	17 Sept. 1965.
D.O.W.S. 1962(V)....	Kombuisgereseedskap vir D.O.W. Kaapstad en Johannesburg..... Kitchen equipment for P.W.D. Cape Town and Johannesburg	20 Sept. 1965.
D.O.W.S. 1967(V)....	Vlekvrye staal, 50-gelling-kookpotdeksels: Vir D.O.W. te Durban..... Stainless steel, 50 gallon cooking pot lids: For P.W.D. Durban	17 Sept. 1965.
D.O.W.S. 1968(V)....	Vertoonkaste vir die Krugerhuis te Pretoria..... Show cases for the Kruger House, Pretoria	24 Sept. 1965.
D.O.W.S. 1970(SV)....	Wit opaal, skroefnek, bolvormige toebehore vir die D.O.W. Pretoria..... White opal, screw neck, spherical fittings for P.W.D. Pretoria	1 Okt./Oct. 1965.

STAATSDRUKKER.

LEWERANSIES EN DIENSTE.

Tendervorms is verkrygbaar van Die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Pretoria, Telefoon 3-9731, uitbreiding 62, of by die aankoopafdeling gedurende die ure 7.30 vm. tot 12.15 nm., en 1.30 nm. tot 4.30 nm.

GOVERNMENT PRINTER.

SUPPLIES AND SERVICES.

Tender forms are obtainable from The Government Printer, Bosman Street, Pretoria, Telephone 3-9731, Extension 62, or from the buying section during the hours 7.30 a.m. to 12.15 p.m., and 1.30 p.m. to 4.30 p.m.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
S.D.D. 213.....	Druk en lewering van verskeie aaneenlopende vorms..... Printing and supply of various items of continuous forms	24 Sept. 1965.
S.D.D. 212.....	Druk en lewering van koeverte..... Printing and supply of envelopes	24 Sept. 1965.
SD-W. 147.....	Boekbindlinnegare (masjien)..... Bookbinding linen thread (machine)	27 Sept. 1965.
SD-S. 490.....	Lewering van verskillende boeke..... Supply of various books	27 Sept. 1965.
SD-P. 197.....	Papier..... Paper	1 Okt./Oct. 1965.
SD W. 146.....	(1) Een kolplateertoestel, (2) Een papierboormasjien, (3) Een stempelpers..... (1) One spot-plating outfit, (2) One paper drilling machine, (3) One blocking press	18 Okt./Oct. 1965.

DEPARTEMENT VAN WATERWESE.

LEWERANSIES EN DIENSTE UITGESONDERD BOOR-KONTRAKTE.

Tendervorms is verkrygbaar by die Kontroleur van Voorrade, Departement van Waterwese, Kamer No. 134, Pattersongebou, Schoemanstraat 173 (Privaatsak 313) (Telefoon 2-5941), Pretoria.

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS.

SUPPLIES AND SERVICES OTHER THAN BORING CONTRACTS.

Tender forms are obtainable from the Controller of Stores, Department of Water Affairs, Room No. 134, Patterson's Buildings, 173 Schoeman Street (Private Bag 313) (Telephone 2-5941), Pretoria.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
W. 1169.....	Soutglasuurerdepye..... Salt glazed earthenware pipes	30 Sept. 1965.
W. 1202.....	Sluiskleppe van gietyster met enkelvoorkant van die stygspil-tipe..... Penstocks, cast iron, single faced, rising spindle type	30 Sept. 1965.
W. 1205.....	(a) Saamgestelde hortjie-en-oopstaalswaairaamvensters, (b) Rolliukdeur met paaltjieshek (a) Composite louvre and open steel casement windows (b) Rolling shutter door with wicket gate	30 Sept. 1965.
W. 1208.....	P.V.C. waterstop..... P.V.C. water stop	30 Sept. 1965.
W. 1226.....	P.V.C. geïsoleerde kabel, 0.15 vk. duim, 4 kern, 660 volt..... P.V.C. insulated cable 0.15 sq. inches, 4 core, 660 volt	30 Sept. 1965.
W. 1228.....	Baromac-anoëidbarometer..... Baromac aneroid barometer	30 Sept. 1965.

POSKANTOOR.

LEWERANSIES EN DIENSTE.

Tenderdokumente is alleenlik op aanvraag verkrygbaar van die Posmeester-generaal, Voorrade Afdeling, Posbus 447, Kamer No. 215, Electrohuis, Bosmanstraat 321 (Telefoon 3-9381, Uitbreiding 154), Pretoria.

POST OFFICE.

SUPPLIES AND SERVICES.

Tender documents are obtainable only on application from the Postmaster General, Stores Division, P.O. Box 447, Room No. 215, Electro House, 321 Bosman Street (Telephone 3-9381, Extension 154), Pretoria.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
P.O. 2081.....	Gordels en veiligheidsgordels..... Belts and safety straps	1 Okt./Oct. 1965.
P.O. 2129.....	Aluminiumplate..... Aluminium sheets	30 Sept. 1965.
P.O. 2128.....	Transistors en weerstande..... Transistors and resistors	30 Sept. 1965.
P.O. 58221.....	Soomgare..... Seaming twine	27 Sept. 1965.

DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSBOU.

BOU, ELEKTRIESE, INGENIEURS- EN OPKNAPPINGS-DIENSTE.

Die nodige tenderdokumente is verkrygbaar te Kamer No. 647, Departement van Gemeenskapbou, Fonteinlaan, Pretoria, en van die Departement se Streekvertegenwoordiger(s) soos aangegee.

Tenderdokumente sal teen betaling van 'n deposito soos teenoor elke item in die bylae aangetoon, uitgereik word, wat na ontvangs van 'n bona fide-tender terugbetaal sal word. Indien geen tender ingedien word nie en die dokumente voor of op die sluitingsdatum vir tenders aan die kantoor van uitreiking terugbesorg word, sal die deposito ook terugbetaal word.

DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT.

BUILDING, ELECTRICAL, ENGINEERING AND RENOVATION SERVICES.

The necessary tender documents are obtainable at Room No. 647, Department of Community Development, Fountain Lane, Pretoria, and from the Department's Regional Representative(s) as scheduled.

Tender documents will be issued on payment of the amount as indicated against each item in the schedule, which will be refunded on receipt of a bona fide tender. If a tender is not submitted and the documents are returned to the issuing office on or before the closing date of the tenders, the deposit will also be refunded.

Tender No.	Bou-, elektriese-, ingenieurs- en opknappingsdienste. Building, electrical, engineering and renovation services.	Ander sentrums waar tenderdokumente verkrygbaar is. Other centres at which tender documents are available.	Depositobedrag vir tenderdokumente vereis. Deposit amount required for tender documents.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
------------	---	---	---	-----------------------------

ELEKTRIESE INSTALLASIE.—ELECTRICAL INSTALLATION.

G.O.R. 66/64.....	Elektriese installasie in 22 huise te Sea View, Durban Electrical installation of 22 houses in Sea View, Durban	Staatskantore, hoek van Esplanade en Stangerstraat, Durban Government Office, Cor. of Esplanade and Stanger Street, Durban	R3	14 Sept. 1965.
-------------------	--	---	----	----------------

VERDEDIGINGSAFDELING.

LEWERANSIES EN DIENSTE.

Tenders moet geadresseer word aan die Sekretaris, Staatstenderaad (Verdedigingsafdeling), Posbus 2687, Pretoria, of in die Tenderbus in Steynsdeurloop van Steynsgebou, Schoemanstraat 270, Pretoria geplaas word.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Staatskoper, Verdedigingsafdeling, Kamer No. 900, Agste Verdieping, Steynsgebou, Schoemanstraat 270 (Posbus 2687) (Telefoon 3-3091, bylyn 31), Pretoria.

Kantoorure, Maandae tot Vrydae: 8 vm. tot 12.45 nm.; 1.30 nm. tot 4.30 nm.

DEFENCE DIVISION.

SUPPLIES AND SERVICES.

Tenders should be addressed to the Secretary, State Tender Board, (Defence Division), P.O. Box 2687, Pretoria, or be deposited in the Tender Box in Steyns Arcade of Steyns Buildings, 270 Schoeman Street, Pretoria.

Tender documents are obtainable from the State Buyer, Defence Division, Room No. 900, Eighth Floor, Steyns Buildings, 270 Schoeman Street (P.O. Box 2687) (Phone 3-3091, Extension 31), Pretoria.

Office hours, Mondays to Fridays: 8 a.m. to 12.45 p.m.; 1.30 p.m. to 4.30 p.m.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
TEN. 2368/T.....	Elektriese voedselbediener: Kaapstad. Electric food server: Cape Town	27 Sept. 1965.
TEN. 2370/U.....	Elektriese kabel: Kaapstad. Electric cable: Cape Town	14 Sept. 1965.
TEN. 2377/T.....	Messe vir duikers: Kaapstad. Divers' knives: Cape Town	27 Sept. 1965.
TEN. 2378/T.....	Nylon-vlagdoek: Kaapstad. Nylon bunting: Cape Town	27 Sept. 1965.
TEN. 2379/S.....	Werkwinkelgereedskap: Pretoria. Workshop tools: Pretoria	28 Sept. 1965.
TEN. 2384/S.....	Hidrouliese hyskrane: Pretoria. Hydraulic cranes: Pretoria	27 Sept. 1965.
TEN. 2388/T.....	Staalpype: Kaapstad. Steel pipes: Cape Town	27 Sept. 1965.

Tender No.	Dienste. Services.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
TEN. 2391/T.....	Sny, maak en afwerk van baadjies, valskermtroepe: Pretoria. Cut, make and trim of jackets, paratroopers: Pretoria	28 Sept. 1965.
TEN. 2392/T.....	Sny, maak en afwerk van dasse: Pretoria, Kaapstad en Tempe. Cut, make and trim of ties: Pretoria, Cape Town and Tempe	28 Sept. 1965.

STAATSTENDERRAAD.—STATE TENDER BOARD.

LEWERANSIES.—SUPPLIES.

Die volgende tenderuitslae word vir algemene inligting gepubliseer/The following tender results are being published for general information:—

Tender No.	Item No.	Suksesvolle tenderaar. Successful tenderer.	Prys. Price.	Handelsmerk. Brand.	*Basis van aflewering. Basis of delivery.	Voorkeur geëis. Preference claimed.
I.P. 9596/K...	1	Ingersoll-Rand Co.....	R1,200.....	Ingersoll-Rand	(a) Nelspruit.....	6%
I.P. 9777/Q...	1	Union Wire Mnfrs. & Engineering Works	R748.60.....	Uniwire.....	(a) New Kazerne.....	10%
F.T. 3777/P... W. 824.....	1	Cape Gate, Fence & Wire Works	R2,400 lot.....	Cape Gate...	(a) Parow.....	10%
A.L. 1588/K...	1	Premier Metal Co.....	R80,640.....	Michigan....	(a) and (e)	3%
F.T. 3524/M..	2	Hessen Engineering.....	R18,782.50.....	Dale.....	(b) U.K. Port.....	—
F.T. 3738/M..	3	Hessen Engineering.....	R14,545.50.....	Dale.....	(b) U.K. Port.....	—
F.T. 3741/M..	6	National Mach. Supplies.....	R704 each.....	R.D.W. 32 B.	(b) Swedish Port.....	—
F.T. 3738/M..	3	Forest Engineering.....	R410 each.....	Arboga.....	(b) Swedish Port.....	—
F.T. 3741/M..	1	Ködel & Böhm.....	R506 lot.....	Ultra.....	(a) Springs.....	—
F.T. 3741/M..	1	Massey Ferguson.....	R1,840 each.....	M-F 135.....	(a) Coast.....	—
F.T. 3741/M..	1	L. A. Brazier & Sons.....	R3,735 lot.....	Colchester Mascot	(a) Durban.....	—
F.T. 3615/C...	5	M. Demoulin.....	R559.68 lot.....	Lumetron...	—	—
I.P. 9698/M...	1 (a)	Union Concrete.....	R1,310.....	Springbok...	(a) Kazerne.....	—
I.P. 9221/M...	1 (b)	Aveling Bareford Africa.....	R2,967.....	Barford.....	(a) Johannesburg.....	—
I.P. 9602/P...	1	Nukor.....	R1,440.....	Pinheiro.....	(a)	—
I.P. 9453/P...	1	Claire's Manufacturers.....	R260 each.....	Claire's.....	(a) Hillcrest.....	10%
F.T. 3759/C...	1	J. K. Janisch.....	R1,446 lot.....	Hardie.....	(a) Cape Town.....	8%
A.L. 1609/K...	1	Protea Physical & Nuclear Instrumentation	R2,650.....	—	(e)	—
I.P. 9523/K...	1	National Bolts & Rivets.....	R7,755 lot.....	Nat. Bolts & Rivets	(a) Boksburg East.....	10%
F.T. 3780/Q...	1	Fraser & Chalmers.....	R2,655 lot.....	Avo Multi-minor	(a) Johannesburg.....	3%
F.T. 3624/C...	1 (a)	Norville Hardware and Trading Co.	R842.63 lot.....	Halcast.....	(a) Pretoria.....	10%
F.T. 3624/C...	1 (a)	Beckman Instruments.....	R5,582 lot.....	Beckman....	(e)	—

* Basis van aflewering/Basis of delivery—

(a) v.o.s./f.o.r. (b) v.a.b./f.o.b. (c) v.o.s. in entrepot/f.o.r. in bond. (d) k.a.v./c.i.f. (e) Afgelewer/Delivered.

Tender No.	Item No.	Sukcesvolle tenderaar. <i>Successful tenderer.</i>	Prys. <i>Price.</i>	Handelsmerk. <i>Brand.</i>	*Basis van aflewering. <i>Basis of delivery.</i>	Voorkeur geëis. <i>Preference claimed.</i>
F.T. 3624/C...	1 (b)	Beckman Instruments.....	R950 lot.....	Beckman....	(e)	—
	1 (c)	Beckman Instruments.....	R646 lot.....	Beckman....	(e)	—
	12 (a-f)	Frank & Hirsch.....	R1,128.33.....	Olympus.....	(e)	—
F.T. 3628/C...	10	Taeuber & Corssen.....	R1,040.....	Gallenkamp..	(b) Hamburg.....	—
I.P. 9531/C...	3	Chas. F. Thackray.....	R635.65 lot.....	Beck Kassel..	(a) Boksburg.....	—
	6	Protea Surgical & Dental Services	R1,442 lot.....	Hemco.....		
F.T. 3729/P...	3 (a)	International Harvester Co....	R176 each.....	Soilmaster...	(a) Isando.....	10%
	3 (b)	International Harvester Co....	R321 each.....	Soilmaster...	(a) Isando.....	10%
	4	Malcomess.....	R139 each.....	Buffalo	(a) Isando.....	10%
				Landroller		
F.T. 3810/A...	1	Ernest H. Johnson.....	R114.20 each.....	Nammcor....	(a) Natalspruit.....	10%
	1	Benoni Textile Mills.....	R0.64 per yd.....	—	(a) Benoni.....	10%
	2		R0.66 per yd.....	—	(a) Benoni.....	10%
	1 (a)	Berg River Textiles.....	R0.63 per yd.....	Daltex.....	(a) Daljosaphat.....	10%
	1 (b)	Berg River Textiles.....	R0.61 per yd.....	Daltex.....	(a) Daljosaphat.....	10%
	2	Berg River Textiles.....	R0.65 per yd.....	Daltex.....	(a) Daljosaphat.....	10%
F.T. 3819/A...	1	Natal Underwear Manufactur- ers, Ltd.	R44.92 per 100.....		(a) Durban.....	10%
		Natal Underwear Manufactur- ers, Ltd.	R45.92 per 100.....		(a) Durban.....	10%
		Natal Underwear Manufactur- ers, Ltd.	R46.50 per 100.....		(a) Durban.....	10%
		Natal Underwear Manufactur- ers, Ltd.	R47 per 100.....		(a) Durban.....	10%
		Natal Underwear Manufactur- ers, Ltd.	R48.58 per 100.....		(a) Durban.....	10%
		Natal Underwear Manufactur- ers, Ltd.	R49.17 per 100.....		(a) Durban.....	10%
		Natal Underwear Manufactur- ers, Ltd.	R50.17 per 100.....		(a) Durban.....	10%
		Natal Underwear Manufactur- ers, Ltd.	R51.83 per 100.....		(a) Durban.....	10%
		Natal Underwear Manufactur- ers, Ltd.	R53.50 per 100.....		(a) Durban.....	10%
		Natal Underwear Manufactur- ers, Ltd.	R54.50 per 100.....		(a) Durban.....	10%
I.P. 9615.....	1	Fabricated Steel Mfg. Co. (Pty.), Ltd., Germiston	R2,250.....	F.S.M.....	(a) Germiston.....	10%
I.P. 9525/P...	1	Keystone Trading Co., Johan- nesburg	R1,900.....	Piumpsons...	(b) U.K. Port.....	—
I.P. 9526/G...	1 and 2	Schallies (Pty.), Ltd., Pretoria...	R327.84.....	Bruynzeel...	(e)	10%
	2		R336.....			10%
I.P. 9734/AL/ R	1	Fabricated Steel Mfg. Co. (Pty.), Ltd., Germiston	R1,296.....	F.S.M.....	(a) Germiston.....	10%
	2	Fabricated Steel Mfg. Co. (Pty.), Ltd., Germiston	R140.....	F.S.M.....	(a) Germiston.....	10%
	3	Fabricated Steel Mfg. Co. (Pty.), Ltd., Germiston	R109.....	F.S.M.....	(a) Germiston.....	10%
I.P. 9665/R...	1	Polyflora (Pty.), Ltd., Bloemfon- tein	R1,365.....	—	(a) Bloemfontein.....	10%
A.L. 1600.....	1	Asea Electric S.A. (Pty.), Ltd., Pretoria	R148,431.36 (for 8,400 Rolls)		(a) Pretoria.....	6%
	1	African Cables, Ltd., Johannes- burg	R129,877.44 (9,600 rolls).		(a) Vereeniging.....	10%
A.L. 1607.....	1	Fabricated Steel Mfg. Co. (Pty.), Ltd., Germiston	R3,960.....	F.S.M.....	(a) Germiston.....	10%
P.O. 115.....	1	W. H. May & Son, Bramley, Johannesburg	R3,385.50.....	W. H. May & Son	F.O.R., Johannesburg.	10%
I.P. 9444/Q...	1	McKechie Enfield Rolling Mills (Pty.), Ltd., Germiston	R730.81.....	—	Delivered, Pretoria...	—
I.P. 9686/G...	1	Ferroplastic and Rubber Indus- tries, Ltd., Subsidiary of Steel and Power Products, Ltd., Johannesburg	R360.....	—	F.O.R., Langlaagte....	9%

* Basis van aflewering/Basis of delivery—

(a) v.o.s./f.o.r. (b) v.a.b./f.o.b. (c) v.o.s. in entrepot/f.o.r. in bond. (d) k.a.v./c.i.f. (e) Afgelewer/Delivered.

STAATSTENDERRAAD.—STATE TENDER BOARD.

Kennisgewings van nie-aanname van tenders word nie meer aan individuele onsuksesvolle tenderaars gestuur nie maar die verwysingsnommers van tenders wat gedurende die afgelope week afgehandel is, word hieronder verstrek.

Tenderaars en ander belangstellendes word versoek om nie navrae in verband met die uitslag van 'n tender te doen voordat die verwysingsnommer daarvan gepubliseer is nie. Wanneer aansoek gedoen word, moet seker gemaak word dat die besonderhede nie alreeds in 'n Bulletin gepubliseer is nie en moet ten opsigte van elke betrokke tender 'n lys van die betrokke internommers met die besonderhede wat verlang word, in tweevoud verstrek word. Een ingevulde eksemplaar sal aan die navraer teruggestuur word.

Notice of non-acceptance of tenders will no longer be sent to individual unsuccessful tenderers, but the reference numbers of tenders finalised during the preceding week are indicated below.

Tenderers and other interested parties are requested not to call for the results of a tender until its reference number has been published. When applying for results which have not been published in a Bulletin, a list of the item numbers involved and the particulars required, in respect of each tender concerned, should be sent in duplicate. A completed copy will be returned to the enquirer.

GEVALLE WAAR TENDERS AANGENEEM IS.—CASES WHERE TENDERS HAVE BEEN ACCEPTED.

F.T. 3472/W, F.T. 3524/M, F.T. 3578/M, F.T. 3587/W, F.T. 3615/C, F.T. 3719/W, F.T. 3738/M, F.T. 3759/C, F.T. 3764/W, F.T. 3803/W, F.T. 3804/W, F.T. 52/65/D, F.T. 189/65/D, I.P. 9221/M, I.P. 9271/W, I.P. 9412/D, I.P. 9421/D, I.P. 9449/C, I.P. 9458/M, I.P. 9470/C, I.P. 9584/M, I.P. 9600/C, I.P. 9602/P, I.P. 9696/M, I.P. 9697/M, I.P. 9698/M, I.P. 9714/C, P.W.D. 635, D.O.W. 694, D.O.W. 701, D.O.W. 713, P.W.D. 754, D.O.W. 757, P.W.D. 763, P.W.D. 767, P.W.D. 771, D.O.W. 772, P.W.D. 774, P.W.D. 776, P.W.D. 779, P.W.D. 789, P.W.D. 790, D.O.W. 802, R.T. 9501/P, W. 824/M, W. 861/M, W. 976/M, W. 1060/W, W. 1061/W, W. 1098/W, W. 1411/W, W. 1122/W, W. 1123/W, W. 1124/W.

GEKANSELEERDE TENDERS.—CANCELLED TENDERS.

F.T. 3594/W, F.T. 3728/W.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

TENDERS WORD VIR DIE ONDERGENOEMDE LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE GEVRA.

Alle tenders moet ingedien word op die toepaslike departementale tendervorms en tensy anders vermeld, moet dit gerig word aan die Voorsitter, Spoorwegtenderraad, Posbus 7784, Johannesburg, of nie later nie as 9.00 vm. op die sluitingsdatums van die onderskeie tenders in die Tenderbus, Kamer No. 102, Sandveltgebou, Pleinstraat 3, Johannesburg, geplaas word.

MAGASYNDEPARTEMENT.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Hoofmagasynsuperintendent, Kamer No. 604, S.A. Lugdienssentrum (langs Rissikstraatbrug), Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent by die verskillende magasyndepots.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

TENDERS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

All tenders should be submitted on the appropriate departmental tender forms and should, except where otherwise indicated, be addressed to the Chairman, Railway Tender Board, P.O. Box 7784, Johannesburg, or be deposited in the Tender Box, Room No. 102, Sandvelt Building, 3 Plein Street, Johannesburg, not later than 9.00 a.m. on the closing dates of the respective tenders.

STORES DEPARTMENT.

Tender documents are obtainable from the Chief Stores Superintendent, Room No. 604, S.A. Airways Centre (off Rissik Street Bridge), Johannesburg, or from any Stores Superintendent at the various stores depots.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. Nature of Supplies, Services or Disposals.	Sluit 9 vm. Due 9 a.m.
L. 6377.....	Vingerband, bekledingswasters en seëls van vlekvry staal: Verskeie sentrums..... Stainless steel finger strapping, lagging washers and seals: Various centres	10 Sept. 1965.
E. 6216.....	Kaardgaringpakwol vir askaste: Verskeie sentrums..... Woolen yarn for axle-box packing: Various centres	24 Sept. 1965.
A. 6341.....	Onbehandelde rakplanke van S.A. dennehout: Verskeie sentrums..... Untreated S.A. Pine shelving: Various centres	24 Sept. 1965.
E. 6324.....	Ys: Verskeie sentrums..... Ice: Various centres	24 Sept. 1965.
A. 6274.....	Hiel- en kruisingboute: Bloemfontein..... Heel and crossing bolts: Bloemfontein	24 Sept. 1965.
C. 6288.....	Kommunikasiemateriaal: Port Shepstone-Harding..... Communication material: Port Shepstone-Harding	24 Sept. 1965.
E. 6353.....	Oliepetrol (vir tweeslagenjins): Verskeie sentrums..... Petrol (for two-stroke engines): Various centres	24 Sept. 1965.
C. 6232.....	Golffilteruitrusting vir substasies: Verskeie sentrums..... Sub-station wave filter equipment: Various centres	8 Okt./Oct. 1965.
G. 6271.....	Opvoubare ysterbeddens: Verskeie sentrums..... Collapsible iron beds: Various centres	8 Okt./Oct. 1965.
C. 6233.....	S.A. vervaardigde skakelborde: Umbilo..... S.A. manufactured switchboards: Umbilo	8 Okt./Oct. 1965.
C. 6234.....	S.A. vervaardigde skakelborde: Hexriviertunnel..... S.A. manufactured switchboards: Hex River Tunnel	8 Okt./Oct. 1965.
C. 6305.....	Driekanaal-, twaalkanaal- en spraakfrekwensietelegraafstelsels met inbegrip van aanpas- en omloopfilteruitrusting: Verskeie sentrums..... Three channel, twelve channel and VF Telegraph systems including matching and by-pass filter equipment: Various centres	17 Des./Dec. 1965.
C. 6259.....	Dieselontwikkelaarstelle: Wysiging no. 1: Spesifikasie verander..... Diesel generating sets. Amendment No. 1: Specification amended	10 Sept. 1965.
K. 6240.....	Elektriese sinjaalmateriaal. Wysiging no. 1: Sluitingsdatum verander na..... Electrical signalling material. Amendment No. 1: Closing date extended to	3 Sept. 1965.
	Elektriese sinjaalmateriaal. Wysiging no. 2: Sluitingsdatum verander na..... Electrical signalling material. Amendment No. 2: Closing date extended to	10 Sept. 1965.
F. 5767.....	Aankoop van afgedankte onderdele vir masjinerie en uitrusting van die Administrasie..... Purchase from the Administration of Scrapped machinery and plant spares	24 Sept. 1965.
F. 6197.....	Aankoop van verouderde uitrusting van die Administrasie..... Purchase from the Administration of obsolete plant	24 Sept. 1965.
G. 6291.....	Toiletpapier. Wysiging no. 1. Hoeveelheid wat moontlik nodig sal wees, is verminder.... Toilet paper. Amendment No. 1. Quantity likely required, decreased	10 Sept. 1965.

13967—27 14085—27

Tendervorms kan verkry word van die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kamer no. 707, Parkgebou, Johannesburg.

Tender forms may be obtained from the System Manager's Office, Room No. 707, Park Chambers, Johannesburg.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. Nature of supplies, services or disposals.	Sluit 9 vm. Due 9 a.m.
G.R. 67/4.....	Tenders word ingewag vir die was en stryk van die klere van die studente aan die Spoorwegkollege, Kaalfontein, vir die tydperk 1 November 1965 tot 31 Oktober 1966. Tenders are invited for the laundering of the clothes of the students at the Railway College, Kaalfontein, for the period 1st November, 1965, to 31st October, 1966.	24 Sept. 1965.

13966—27

SIVIELE INGENIEURSWESE.

Tenderdokumente lê ter insae op die kantoor van die Siviele Hoof-ingenieur, Kamer no. 282, Tippetgebou, Johannesburg, en dié van die Residentingenieur (Randse Aanleg), Johannesburg.

Teen 'n deposito van R6.00 kan die tenderdokumente verkry word van die kantoor van die Residentingenieur (Randse Aanleg), Johannesburg.

CIVIL ENGINEERING.

Tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room No. 282, Tippet Buildings, Johannesburg, and that of the Resident Engineer, Reef Construction, Johannesburg.

On payment of a deposit of R6.00 tender documents may be obtained from the office of the Resident Engineer, Reef Construction, Johannesburg.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. <i>Nature of supplies, services or disposals.</i>	Sluit 9 vm. <i>Due 9 a.m.</i>
C.C.E. 525.....	Lewer en installeer van 'n uitlaatventilasiestelsel vir die parkeergarage vir amptelike en personeelmotors, Paul Krugergebou, Johannesburgstasie Supply and Installation of Exhaust Ventilation system to the official and Staff garage, Paul Kruger Building, Johannesburg Station	10 Sept. 1965.
C.C.E. 517.....	Die ontwerp, voorsien, installeer en toets van lugversorguitrusting in die uitbreidings van die sinjaalwerkplaas, Langlaagte, Johannesburg The design, supply, installation and testing of air conditioning equipment in the extensions to the Signal Workshops at Langlaagte, Johannesburg	24 Sept. 1965.
C.C.E. 526.....	Waterdigmaak van die dak van die parkeergarage op Johannesburgstasie..... Waterproofing of the roof of the parking garage at Johannesburg Station	10 Sept. 1965.

13962—27 13963—27 13968—27

SIVIELE INGENIEURSWESE.

Tenderdokumente lê ter insae op die kantoor van die Siviele Hoof-ingenieur, Kamer no. 282, Tippetgebou, Johannesburg, en dié van die Afdelingsbestuurder, Port Elizabeth.

Teen 'n deposito van R6.00 kan die tenderdokumente verkry word van die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Port Elizabeth.

CIVIL ENGINEERING.

Tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room No. 282, Tippet Buildings, Johannesburg, and that of the System Manager, Port Elizabeth.

On payment of a deposit of R6.00 tender documents may be obtained from the office of the System Manager, Port Elizabeth.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. <i>Nature of supplies, services or disposals.</i>	Sluit 9 vm. <i>Due 9 a.m.</i>
C.M.H. 65/66/1.....	Die bou van sewe huise en 'n ruskamergebou met 24 slaapkamers op Assegaaibos, Kaap-provinsie The erection of seven houses and a Rest Room building of 24 bedrooms at Assegaaibos, Cape Province	17 Sept. 1965.

13961—27

VERVOERDEPARTEMENT.

BESTELDIENSKONTRAK GEORGE.

Kontrakvoorwaardes en tendervorms kan verkry word van die Afdelingsbestuurder, Port Elizabeth, of die Stasiemeester, George.

TRANSPORTATION DEPARTMENT.

CARTAGE CONTRACT GEORGE.

Conditions of contract and tender forms may be obtained from the System Manager, Port Elizabeth, or the Station Master, George.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. <i>Nature of supplies, services or disposals.</i>	Sluit 9 vm. <i>Due 9 a.m.</i>
G. 1/316.....	Afhaal en aflewering van goedere (met ingegrip van graan), pakkette en bagasie binne 'n omtrek van 2 myl van Georgestasie Collection and delivery of goods (inclusive of grain traffic), parcels and passengers' luggage within a radius of 2 mile(s) from George station	10 Sept. 1965.

13965—27

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

VOORDELE BETAALBAAR UIT DIE NUWE SPOORWEG-EN HAWE-SUPERANNUASIEFONDS: WYLE ALBERTUS ABRAHAM STOOP.

Mnr. Albertus Abraham Stoop wat op 7 Augustus 1904 gebore is, en op die Suid-Afrikaanse Spoorweë op Souttrivier as spoorwerker werksaam was, is op 13 Mei 1965 oorlede. Sy weduwee, Mev. Elizabeth Barbara Stoop (gebore Harmse) word versoek om voor 31 Oktober 1965 met die Hoofrekenmeester, Afdeling Pensioene, Spoorwegposbus 47, Suid-Afrikaanse Spoorweë, Johannesburg, in verbinding te tree in verband met voordele wat uit die Nuwe Spoorweg- en Hawesuperannuasiefonds betaalbaar is.

H. C. DE WET,
Hoofrekenmeester.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

BENEFITS PAYABLE FROM THE NEW RAILWAYS AND HARBOURS SUPERANNUATION FUND: LATE ALBERTUS ABRAHAM STOOP.

The late Mr. Albertus Abraham Stoop born 7th August, 1904, who was employed as a Railworker on the South African Railways, at Salt River, died on 13th May, 1965, and his widow Elizabeth Barbara Stoop (born Harmse) is requested to communicate with the Chief Accountant, Pensions Section, Railway Post Box 47, South African Railways, Johannesburg, before 31st October, 1965, in connection with benefits payable from the New Railways and Harbours Superannuation Fund.

H. C. DE WET,
Chief Accountant.

13964—27

DIT BETAAL U OM TE SPAAR!

SPAAR

- ★ VIR U FAMILIE SE TOEKOMS!
- ★ VIR U EIE HUIS!
- ★ VIR U AFTREDE!
- ★ VIR ALLE GEVALLE VAN NOOD!

POSSPAARBANK

Die Posspaarbank verdien $3\frac{1}{2}\%$ rente op die maandelikse balans, waarvan tot R100 per jaar van die rente van *Inkomstebelasting Vrygestel* is.

Die eerste belegging hoef nie meer as 10c te wees nie. So 'n rekening is baie handig in tye van nood of wanneer met vakansie, omdat stortings en terugvorderings by enige Poskantoor in die Republiek gedoen kan word.

Nie meer as R4,000 mag gedurende 'n boekjaar deur een persoon ingelê word nie.

IT PAYS YOU WELL TO SAVE!

SAVE

- ★ FOR YOUR FAMILY'S FUTURE!
- ★ FOR YOUR OWN HOME!
- ★ FOR YOUR RETIREMENT!
- ★ FOR ALL EMERGENCIES!

POST OFFICE SAVINGS BANK

The Post Office Savings Bank earns $3\frac{1}{2}\%$ interest on the monthly balance, of which interest up to R100 per annum is *Free of Income Tax*.

The first deposit need to be no more than 10c. Such an account is very handy in times of emergency or when on holiday, as deposits or withdrawals can be made at any Post Office in the Republic.

Not more than R4,000 may be deposited by one person during a financial year.

Die Delfstowwe van Suid-Afrika

Die vierde uitgawe van *Die Delfstowwe van Suid-Afrika*
is nou beskikbaar

Prys R3.33

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

The Mineral Resources of South Africa

The fourth edition of *The Mineral Resources in South Africa*
is now available

Price R3.33

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN



Wapen van die Republiek van Suid-Afrika

In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek

PRYS:

R1.10 per kopie, posvry in die Republiek

R1.15 per kopie, buite die Republiek

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad



Republic of South Africa

Coat of Arms

In Colours

Size 11½ inches by 9 inches

Reprinted to design prepared
by the College of Heraldry

PRICE:

R1.10 per copy, post free within the Republic

R1.15 per copy, outside the Republic

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town